

**6.** Schedule 4 is amended by striking out “DESCRIPTION OF REGIONS AND SUBREGIONS FOR PLACEMENT AND HIRING PURPOSES” before the second occurrence of “REGION — BAS-SAINT-LAURENT — GASPÉSIE”.

**7.** Schedule 4 is amended by replacing subparagraph “Subregion: Mingan” by the following:

“Subregion: Mingan

It is bordered to the north by the 55th parallel north and includes in addition Category IB-N lands intended for the Naskapi community of Kawawachikamach, as they are so designated in the Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories (chapter R-13.1).

It includes the cities and towns of De Grasse, Gagnon, Port-Cartier, Sept-Îles, Schefferville, the municipalities of Aguanish, Baie-Johan-Beetz, Côte-Nord-du-Golfe-Saint-Laurent, Havre-Saint-Pierre, Île-d’Anticosti, Îlet-Caribou, Letellier, Longue-Pointe, Moisie, Natashquan, Pentecôte, Pointe-aux-Anglais, Rivière-au-Tonnerre, Rivière-Saint-Jean, and the unorganized territory of the county of Saguenay not included in the Saguenay subregion and every territory situated north of the Saguenay—Lac-Saint-Jean region, except the James Bay and Nunavik regions.”.

**8.** Schedule 4 is amended by replacing subparagraph “Subregion: Baie-James” by the following:

“Subregion: James Bay

The territory of the James Bay region includes the territory bordered to the west by the western boundary of Québec, to the south by the 50th parallel north, to the east by the electoral districts of Roberval, Dubuc and Saguenay as well as by the extension to the north of the western boundary of the electoral district of Saguenay and to the north by the 55th parallel north.

It also includes Category IA and IB lands intended for the Cree community of Whapmagoostui and Category II lands on which only that community has exclusive rights, as the lands are so designated in the Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories.”.

**9.** The following is added at the end of Schedule 4:

“REGION — NUNAVIK  
Subregion: Nunavik

All the territory situated north of the 55th parallel north, except Category IB-N lands intended for the Naskapi community of Kawawachikamach, Category IA

and IB lands intended for the Cree community of Whapmagoostui and Category II lands on which only that community has exclusive rights, as the lands are so designated in the Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories.”.

**10.** Despite sections 35 and 36, for work carried out in the territory described below, the hiring priority is granted to employees holding a journeyman competency certificate, an occupation competency certificate or an apprentice competency certificate, as the case may be, issued by the Commission according to the following order:

- i. Native persons domiciled therein;
- ii. other employees domiciled in the locality where the work is carried out;
- iii. other employees domiciled elsewhere in the territory;
- iv. if no employee meeting the preceding criteria is available, employees domiciled outside the territory or a person domiciled therein who becomes the holder of a valid certificate or exemption.

The territory concerned is situated north of the 55th parallel north, except Category IB-N lands intended for the Naskapi community of Kawawachikamach, Category IA and IB lands intended for the Cree community of Whapmagoostui and Category II lands on which only that community has exclusive rights, as the lands are so designated in the Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories.”.

This section ceases to have effect on 30 June 2017.

**11.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except sections 1 to 9 that have effect as of 30 June 2017.

102345

## Draft Regulation

An Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry (chapter R-20)

### Issuance of competency certificates — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting

the issuance of competency certificates, made by the Commission de la construction du Québec and appearing below, may be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation constitutes a labour pool in Nunavik in particular by implementing a framework for the issuance of competency certificates to persons domiciled in Nunavik.

The draft Regulation has no impact on enterprises. Regarding the public, it basically allows the prioritization of the Nunavik workforce, as is the case in each region of Québec, in keeping with the rules of labour mobility in the construction industry.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Diane Lemieux, Chair and Chief Executive Officer, Commission de la construction du Québec, 8485, avenue Christophe-Colomb, Montréal (Québec) H2M 0A7; telephone: 514 341-7740, extension 6751.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Diane Lemieux, Chair and Chief Executive Officer, Commission de la construction du Québec, 8485, avenue Christophe-Colomb, Montréal (Québec) H2M 0A7; telephone: 514 341-7740, extension 6751.

SAM HAMAD,  
*Minister of Labour, Employment  
and Social Solidarity*

## Regulation to amend the Regulation respecting the issuance of competency certificates

An Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry (chapter R-20, s. 123.1, 1st par., subpars. 5 and 7, and 4th and 5th pars.)

**1.** The Regulation respecting the issuance of competency certificates (chapter R-20, r. 5) is amended in section 7 by replacing “section 2 or section 3” in the second paragraph by “section 2, 3, 30 or 32” and by adding “, 31 or 33” after “section 4.2” in the third paragraph.

**2.** The following is added after section 29:

“**30.** On 3 March 2016, the Commission issues automatically, with no fee, an apprentice competency certificate to a person 16 years of age or over who

(1) on that date, is domiciled in the territory situated north of the 55th parallel of north latitude, except Category IB-N lands intended for the Naskapi community of Kawawachikamach, Category IA and IB lands intended for the Cree community of Whapmagoostui and Category II lands on which only that community has exclusive rights, as the lands are so designated in the Act respecting the land regime in the James Bay and New Québec territories (chapter R-13.1);

(2) is exempt from the obligation to hold an apprentice competency certificate issued by the Commission that is valid on that date; and

(3) on that date, has provided an attestation that he or she has successfully completed a health and safety course required under the Safety Code for the construction industry (chapter S-2.1, r. 4).

The apprentice competency certificate thus issued corresponds to the trade covered by the exemption and may be renewed on the conditions set out in this Regulation.

Despite the foregoing, on 3 March 2018, every apprentice competency certificate initially issued under this section is cancelled and may not be renewed despite any provision to the contrary, if the holder does not demonstrate that he or she meets, on that date, the admission requirements prescribed in basic school regulations made under the Education Act (chapter I-13.3), for a program of studies leading to a vocational training diploma pertaining to the trade indicated in the application.

At the same time as the Commission issues an apprentice competency certificate under this section, it cancels the exemption referred to in subparagraph 2 of the first paragraph.

**31.** On 3 March 2016, the Commission issues automatically, with no fee, an occupation competency certificate to a person 16 years of age or over who

(1) on that date, is domiciled in the territory described in subparagraph 1 of the first paragraph of section 30;

(2) is exempt from the obligation to hold an occupation competency certificate issued by the Commission that is valid on that date; and

(3) on that date, has provided an attestation that he or she has successfully completed a health and safety course required under the Safety Code for the construction industry.

The occupation competency certificate thus issued is renewed on the conditions set out in this Regulation.

At the same time as the Commission issues an occupation competency certificate under this section, it cancels the exemption referred to in subparagraph 2 of the first paragraph.

**32.** Until 30 June 2017, despite sections 3 and 3.1, the Commission may issue an apprentice competency certificate to a person 16 years of age or over domiciled in the territory described in subparagraph 1 of the first paragraph of section 30

(1) who provides an attestation that he or she has successfully completed a health and safety course required under the Safety Code for the construction industry;

(2) who demonstrates that he or she meets the admission requirements prescribed in basic school regulations made under the Education Act, for programs of studies leading to a vocational training diploma pertaining to the trade indicated in the request; and

(3) in respect of whom an employer registered with the Commission files a workforce request, guarantees that person employment for not less than 150 hours over a period not exceeding 3 months and provides the Commission with proof of the guarantee.

**33.** Until 30 June 2017, despite sections 4.2 and 4.3, the Commission may issue an occupation competency certificate to a person 16 years of age or over domiciled in the territory described in subparagraph 1 of the first paragraph of section 30

(1) who provides an attestation that he or she has successfully completed a health and safety course required under the Safety Code for the construction industry; and

(2) in respect of whom an employer registered with the Commission files a workforce request, guarantees that person employment for not less than 150 hours over a period not exceeding 3 months and provides the Commission with proof of the guarantee.”

**3.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

102344

## Draft Regulation

An Act respecting labour relations, vocational training and workforce management in the construction industry (chapter R-20)

### Issuance of competency certificates

#### — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the issuance of competency certificates, made by the Commission de la construction du Québec and appearing below, may be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation ensures recognition of the qualification issued by the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity for the “elevated platforms” activity that is part of the trade of elevating devices mechanic. The draft Regulation also sets out the conditions of issue and renewal of a journeyman competency certificate corresponding to that specific activity and clarifies which work is authorized by such certificate.

The draft Regulation has no impact on enterprises that are not in the construction industry. For citizens, it facilitates and speeds up recognition, by the Commission de la construction du Québec, of the qualification of persons who are already qualified by the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity to exercise the specific activity of “elevated platforms”. The draft Regulation is likely to afford those persons greater flexibility and mobility between the sectors governed and not governed by the Act. Lastly, the draft Regulation has impacts on enterprises in the construction industry whose activities concern elevated platforms to the extent that it increases the qualified workforce and thus facilitates its recruitment.

Further information may be obtained by contacting Diane Lemieux, Chair and Chief Executive Officer, Commission de la construction du Québec, 8485, avenue Christophe-Colomb, Montréal (Québec) H2M 0A7; telephone: 514 341-7740, extension 6751.

Any person wishing to comment on the matter is requested to submit written comments within the 45-day period to Diane Lemieux, Chair and Chief Executive Officer, Commission de la construction du Québec, 8485, avenue Christophe-Colomb, Montréal (Québec) H2M 0A7; telephone: 514 341-7740, extension 6751.

SAM HAMAD,  
*Minister of Labour, Employment  
and Social Solidarity*

---